

Buschmann tools
INVENTION | PRODUCTION

 ES



 **FALZBENDER**

SKU: #0700



Designed by professionals
for professionals



El FALZ BENDER es un conjunto manual perfecto de dos plegadoras para realizar el engatillado doble de juntaalzada de forma rápida y sin esfuerzo. El FALZ BENDER es apto para varios materiales: acero inoxidable, acero, aluminio, cobre y zinc.

DATOS TÉCNICOS

PESO

Máquina **ROJA** - 6 kg

Máquina **VERDE** - 4,5 kg

ESPESOR MÁX.

ACERO INOXIDABLE: 0,5 mm

ALUMINIO, COBRE, ZINC: 0,8 mm

ACERO LACADO: 0,7 mm

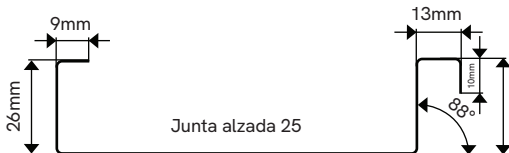
VELOCIDAD MÁX.

100 m² / 100 min



¡Cualquier uso que exceda ese ámbito se considerará uso indebido!

DIMENSIONES DEL PERFIL



- Puede utilizar ambas herramientas a la vez sobre una misma chapa y acelerar la creación de un perfil de junta alzada perfecto
- Los Falz Bender forman la junta con mucha menos tensión en el metal, lo que ayuda a evitar el alabeo de las bandejas en comparación con las perfiladoras
- Un invento revolucionario en el sector de la cubierta: la primera plegadora del mundo capaz de formar dos o tres pliegues en una sola pasada.
- Las herramientas se alojan en maletines de calidad militar con espuma de protección.



NO utilice el maletín para ningún otro fin que no sea transportar y guardar el FALZ BENDER.
¡NO introduzca otras herramientas — tijeras, alicates, etc. — en el maletín!

Protegido por un maletín de calidad militar con espuma de protección

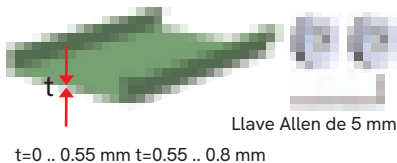


PREPARACIÓN DEL FALZ BENDER

PREPARACIÓN DE LA HERRAMIENTA **ROJA**

1. Seleccione los rodillos según el espesor de chapa t :

- hasta 0,55 mm – rodillos A
- de 0,55 a 0,8 mm – rodillos B



Cambiar según el espesor de la chapa

PREPARACIÓN DE LA HERRAMIENTA **VERDE**

1. Cambie los rodillos con una llave Allen de 5 mm y apriete los tornillos



2. Introduzca la chapa entre los rodillos y gire el tornillo de ajuste con una llave Allen de 4 mm en la dirección necesaria. Apriete hasta que los rodillos sujeten la chapa y afloje después ligeramente. La chapa debe deslizarse libremente entre los rodillos.



3. Apriete los pernos con la llave Allen de 5 mm y haga una prueba con una pieza

GUÍA EN VÍDEO DE PREPARACIÓN



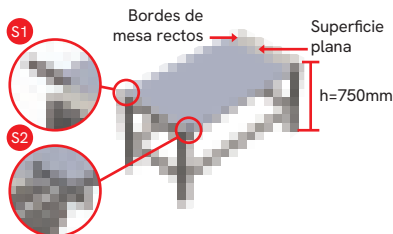
La pieza debe pasar libremente entre los rodillos

PREPARACIÓN DEL PUESTO DE TRABAJO

1. Prepare una mesa de trabajo con la superficie plana. Recomendamos una altura de mesa de 750 mm para el uso más eficiente de las herramientas. La anchura de la mesa se calcula como la anchura de la chapa menos 82 mm. Con la regla suministrada, mida el vuelo de la chapa respecto a la mesa — 35,5 mm para la herramienta VERDE (S1) y 47 mm para la ROJA (S2) — y sujete firmemente la chapa a la mesa (S3).



¡Utilice siempre equipo de protección para evitar accidentes al trabajar en la cubierta!



La plegadora debe estar lo más cerca posible del borde de la mesa para obtener el mejor resultado

S3



Fije siempre la chapa a la mesa

Información de seguridad importante para el uso del FALZ BENDER

- Utilice siempre las herramientas exactamente como especifica el fabricante en los manuales de usuario.
- Lea atentamente toda la información de seguridad antes de utilizar el FALZ BENDER y consérvela para futuras consultas.
- Por principio, toda persona encargada de la puesta en marcha, el manejo, el mantenimiento o la reparación de las herramientas debe haber leído y comprendido el manual de instrucciones, en especial el capítulo de seguridad.
- Cuando trabaje con el FALZ BENDER en una cubierta, utilice siempre un arnés anticaídas con línea de vida y respete todas las normas de seguridad. Mantenga en todo momento una postura firme y el equilibrio.
- Manténgase alerta. Preste atención a lo que hace. Aplique el sentido común. No utilice la herramienta si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves.
- Durante el trabajo, mantenga las manos, los dedos, las joyas, el pelo, la ropa y otras herramientas a una distancia segura de las piezas giratorias. No coloque nunca las manos, los dedos ni herramientas entre los rodillos o en piezas móviles.
- Lleve ropa de trabajo adecuada. El pelo largo debe protegerse con una redecilla. Póngase guantes de protección.
- Está terminantemente prohibido introducir o guardar el FALZ BENDER mojado en el maletín. Si se acumula arena o polvo alrededor de los rodillos, límpielos.
- No exponga el FALZ BENDER a temperaturas extremas; no se recomienda utilizar el aparato con frío (por debajo de 0 °C). No exponga el FALZ BENDER a la lluvia ni lo utilice en condiciones húmedas o mojadas.



NO permita que la comodidad o la familiaridad con el producto (adquirida con el uso repetido) sustituyan el cumplimiento estricto de las normas de seguridad. ¡El USO INDEBIDO o el incumplimiento de las normas de seguridad indicadas en este manual pueden causar lesiones graves!

MANEJO DEL FALZBENDER ROJO

2. Utilice la herramienta ROJA para formar el pliegue superior. Gire primero las ruedas hasta la posición inicial e introduzca la plegadora en la bandeja desde el borde de la chapa (R1) hasta que la chapa toque los rodillos (R2). Las ruedas delanteras aún no tocan la superficie. Empiece a plegar desplazando la plegadora de un lado de la chapa al otro mientras levanta el mango y empuja el mango ROJO contra la chapa (R3). Recomendamos aumentar el ángulo unos 10° en cada pasada. Los rodillos delanteros deben salir del borde de la chapa para formar un pliegue nítido, pero las ruedas delanteras deben permanecer siempre sobre la chapa (R4). Siga desplazando y levantando el mango hasta conseguir una junta alzada superior perfecta (R5).

R1

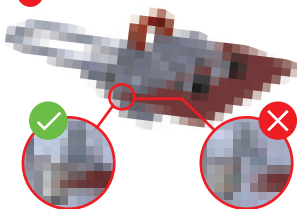


Introducir

Gire las ruedas hasta la posición inicial

Introduzca siempre el FALZBENDER por el borde de la chapa

R2



Los rodillos deben presionarse contra la chapa para no perder la trayectoria



Empiece siempre a plegar despacio y marque el surco en la primera pasada

R3



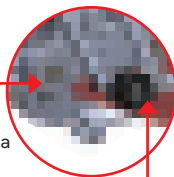
Levantar 10° por pasada

Empujar

R5

R4

Los rodillos delanteros salen de la chapa



¡Los rodillos de apoyo deben permanecer siempre sobre la chapa!

R5

G5



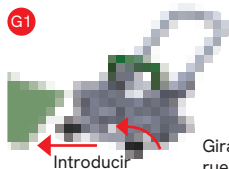
PLIEGUE SUPERIOR



PLIEGUE INFERIOR

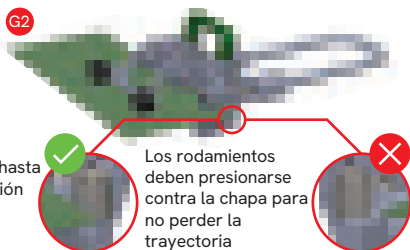
MANEJO DEL FALZBENDER VERDE

3. Utilice la herramienta VERDE para formar el pliegue inferior. Gire primero las ruedas hasta la posición inicial e introduzca la plegadora en la bandeja desde el borde de la chapa (G1) hasta que la chapa toque los rodillos (G2). Las ruedas delanteras aún no tocan la superficie. Empiece a plegar desplazando la plegadora de un lado de la chapa al otro mientras levanta el mango y empuja el mango VERDE contra la chapa (G3). Recomendamos aumentar el ángulo unos 10° en cada pasada. Los rodillos delanteros deben salir del borde de la chapa para formar un pliegue nítido, pero las ruedas delanteras deben permanecer siempre sobre la chapa (G4). Siga desplazando y levantando el mango hasta conseguir un perfil de pliegue inferior perfecto (G5).



Introduzca siempre el FALZBENDER por el borde de la chapa

Gira las ruedas hasta la posición inicial.



Los rodamientos deben presionarse contra la chapa para no perder la trayectoria

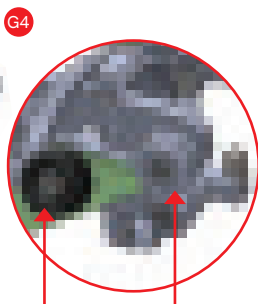


Empiece siempre a plegar despacio y marque el surco en la primera pasada



Levantar 10° por pasada

Empujar



¡Los rodillos de apoyo deben permanecer siempre sobre la chapa!

Los rodillos delanteros salen de la chapa

GUÍA EN VÍDEO



INSTRUCCIONES DE USO DEL FALZBENDER

- El **FALZ BENDER** solo puede ser manejado por personas cualificadas y autorizadas que conozcan la normativa nacional de prevención de accidentes.
- El **FALZ BENDER** está concebido para el uso individual por profesionales como herramienta de precisión que requiere un manejo y un uso cuidadosos.
- Retire cuidadosamente el embalaje y todas las etiquetas promocionales antes de utilizar el **FALZ BENDER** por primera vez.
- Antes de comenzar el trabajo, el operario debe comprobar que el **FALZ BENDER** no presente daños ni defectos visibles desde el exterior y debe comunicar al distribuidor y subsanar cualquier cambio — incluido el comportamiento durante el funcionamiento — que pueda afectar a la seguridad.
- Compruebe visualmente todos los tornillos y apriételos si es necesario.

ESTÁ TERMINANTEMENTE PROHIBIDO:

- Utilizar estas herramientas para fines distintos del conformado de los materiales indicados en las instrucciones.
- Plegar más de una chapa a la vez.
- Instalar, desmontar, sustituir o modificar componentes, piezas y equipos no previstos en este manual sin el consentimiento por escrito del fabricante.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si los rodillos rayan la pintura de la chapa: asegúrese de que la zona de trabajo esté libre de arena, polvo, etc.
- Si los rodillos empiezan a oxidarse, la herramienta no se limpió correctamente después del uso.
- Si el perfil se alabea: levante menos el mango en cada pasada. Recomendamos 10° por pasada.
- Si el perfil obtenido tiene un tamaño incorrecto: asegúrese de que los rodamientos estén presionados contra la chapa como se indica en (G2) y (R2).

CUIDADO, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL FALZBENDER

- Limpie las herramientas después de cada uso.
- Elimine la humedad, el polvo y la arena de los **FALZ BENDER**.
- Mantenga siempre limpios los engranajes.
- Mantenga las piezas móviles libres de polvo, arena y humedad.
- Revise periódicamente todos los tornillos.
- Está terminantemente prohibido introducir y guardar el **FALZ BENDER** mojado o húmedo en los maletines.

GARANTÍA

Garantizamos que cada **FALZ BENDER** está fabricado con materiales de alta calidad y carece de defectos de fabricación. Si su herramienta presenta alguno de los defectos siguientes, lo subsanaremos de forma gratuita conforme a la legislación aplicable. Concedemos una garantía limitada de 1 (un) año sobre nuestras herramientas a partir de la fecha de factura. La garantía limitada se aplica únicamente al primer comprador. Las reclamaciones deben dirigirse a la empresa que le vendió el producto. Asegúrese de conservar el documento de compra. La herramienta debe enviarse a reparación completa, con todas sus piezas.

Si el **FALZ BENDER** es reparado por una persona no cualificada, no podemos seguir garantizando la calidad del aparato. Tampoco podemos garantizar la calidad del aparato si:

- la herramienta está dañada mecánicamente, se ha caído o se ha roto de otro modo;
- se han empleado métodos de trabajo incorrectos;
- se han utilizado accesorios inadecuados;
- la herramienta se utiliza para fines no previstos;
- la herramienta se utiliza después de detectar un defecto;
- la herramienta ha sido utilizada por una persona sin los conocimientos necesarios;
- la herramienta no ha recibido cuidados;
- se han modificado el diseño y los parámetros de la herramienta.

El **FALZ BENDER** es un conjunto complejo de piezas mecánicas con numerosos componentes móviles y sometidos a desgaste. El desgaste de las piezas es un fenómeno natural y no un defecto de fabricación. Las piezas desgastadas por el uso normal no se sustituyen de forma gratuita. Las piezas de desgaste son: mango, protectores, engranajes, rodillos y todas las demás piezas móviles. Conserve el documento de compra, el recibo y el manual de instrucciones. Asegúrese de que el modelo del aparato, el número de serie y la fecha de compra estén correctamente indicados en el documento de compra.



Buschmann tools
INVENTION | PRODUCTION

www.buschmannntools.com

Copyright © 2026 Buschmann tools. All rights reserved.